



Minutes 2010-07-22 Compte rendu

**PSC Labour-Management
Consultative
Committee**

Room JK Willie
233 Gilmour Street, Ottawa

**Comité consultatif
patronal-syndical
de la CFP**

Pièce JK Willie
233, rue Gilmour, Ottawa

The PSC promotes the use of both official languages at its meetings and encourages attendees to participate in the official language of their choice.

La CFP favorise l'utilisation des deux langues officielles dans le cadre de ses réunions et encourage les participants à intervenir dans la langue officielle de leur choix.

**Management /
Partie patronale**

**Bargaining Agent /
Partie syndicale**

**Members in Attendance /
Membres présents :**

Judith Flynn-Bédard
(Co-chair/coprésidente)
Maria Barrados
Gaston Arseneault
Richard Charlebois
Donald Lemaire
Elizabeth Murphy-Walsh
Gerry Thom

Meraiah Krebs
(Co-chair/coprésidente)
Bob Kingston
Debbie Forsythe
Vivian Gates

**Regrets /
Absences :**

Suzanne St-George

Michel D'Aoust
Bertrand Myre
Sylvie Rochon

Secretary / Secrétaire :

Rosina Mauro

1. Opening Remarks	1. Mot d'ouverture
Judith Flynn-Bédard welcomed all members to the meeting and invited all members to introduce themselves.	Judith Flynn-Bédard souhaite la bienvenue à tous les participants et les invite à se présenter.
2. Approval of the Agenda	2. Approbation de l'ordre du jour
The agenda was approved.	L'ordre du jour est approuvé.
Debbie Forsythe questioned why the agenda did not include a presentation by each Vice-President. Judith Flynn-Bédard responded by stating that at the HR-LMCC of May 18, 2010, it was agreed to by all parties that such presentations would no longer be a standing item on the agenda. Ms. Flynn-Bédard noted that Ms. Barrados would provide updates, and that the Vice-Presidents would provide updates at the round table.	Debbie Forsythe demande pourquoi l'ordre du jour n'inclut pas une présentation par chaque vice-président. Judith Flynn-Bédard répond qu'à la réunion du CCPS-RH du 18 mai 2010, toutes les parties ont convenu que ces présentations ne seraient plus des points inscrits à l'ordre du jour. M ^{me} Flynn-Bédard signale que M ^{me} Barrados présentera des mises à jour et que les vice-présidents feront de même dans le cadre du tour de table.
3. Approval of the Minutes of December 2, 2009	3. Approbation du compte rendu de la réunion du 2 décembre 2009
The minutes were approved.	Le compte rendu est approuvé.
4. Update from the President	4. Mise à jour de la Présidente
Maria Barrados provided updates on three of the PSC's priorities.	Maria Barrados présente une mise à jour sur les trois priorités suivantes de la CFP.
Five-year review of the <i>Public Service Modernization Act</i> (PSMA):	Examen quinquennal de la <i>Loi sur la modernisation de la fonction publique</i> (LMFP) :
Ms. Barrados stated that the PSC is collaborating with TBS through an evidence-based assessment of the <i>Public Service Employment Act</i> (PSEA), and that the results of our assessment of the PSEA will be the foundation of the PSC's contributions to the TBS-led PSMA review. The results of the PSC assessment will also form part of a Special Report to Parliament planned for April 2011.	M ^{me} Barrados déclare que la CFP collabore avec le STC dans le cadre d'une évaluation de la <i>Loi sur l'emploi dans la fonction publique</i> (LEFP) qui se fonde sur la collecte d'éléments probants, et précise que les résultats de cette évaluation constitueront le fondement des contributions de la CFP à l'examen de la LMFP dirigé par le SCT. Les résultats de l'évaluation de la CFP feront également partie d'un rapport spécial qui sera présenté au Parlement en avril 2011.
Ms. Barrados highlighted that the PSC has been consulting with various stakeholders, including	M ^{me} Barrados souligne que la CFP a consulté divers intervenants, notamment les agents

bargaining agents through the PSC Advisory Committee.	négociateurs, par l'entremise du Comité consultatif de la CFP.
Ms. Barrados also highlighted that part of the five-year assessment is the review of the PSC's policy guidance – Appointment Policy Framework. The policy guidance series has been streamlined from 52 documents and guides to 10. The revised Framework includes a proposed Merit and Appointment Values Policy.	M ^{me} Barrados ajoute que l'examen de ses lignes directrices (Cadre de nomination) fait partie de cette évaluation après cinq ans. La CFP a simplifié sa série de lignes directrices, qui sont passées de 52 à 10 documents et guides. Le Cadre révisé inclut des lignes directrices proposées sur les valeurs de nomination et le mérite.
Non-partisanship:	Impartialité :
Ms. Barrados stated that public servants have a right to participate in political activities provided that it does not impair, or is not perceived as impairing, their ability to perform their duties in a politically impartial manner. She also stated that the cumulative effect of these activities should not negatively impact on the non-partisanship of the public service overall.	M ^{me} Barrados rappelle que les fonctionnaires ont le droit de se livrer à des activités politiques, pourvu que celles-ci ne portent pas atteinte à la capacité de l'employé d'exercer ses fonctions de façon politiquement impartiale ou qu'elles ne sont pas perçues comme telles. Elle souligne aussi que l'effet cumulatif de ces activités ne devrait pas exercer une influence négative sur l'impartialité de la fonction publique dans son ensemble.
Ms. Barrados highlighted that in the PSC's 2008-2009 Annual Report it was noted that more vigilance is required to safeguard non-partisanship. As a result, the PSC: held six roundtables at universities across the country in 2009; held a symposium with experts in March 2010; and is also engaging Parliamentarians in dialogue on the topic.	M ^{me} Barrados souligne que le rapport annuel 2008-2009 de la CFP indique qu'il faut faire preuve d'une plus grande vigilance pour protéger l'impartialité. En conséquence, la CFP a tenu six tables rondes dans les universités du pays en 2009 et a organisé un symposium avec des experts en mars 2010. De plus, elle est en voie d'entamer un dialogue à ce sujet avec les parlementaires.
Employee engagement at the PSC:	Engagement du personnel à la CFP :
Ms. Barrados stated that employee engagement contributes to one of the PSC's key priorities – to build a model organization. She highlighted: the PSC has attained its goal of 100% completion of performance evaluation and feedback reports; developmental talent management opportunities have been posted on the PSC's Talent Management Intranet site; sessions on <i>The Manager is the Medium</i> have been delivered; and the fifth PSC Employee Engagement Survey was conducted in May 2010 and results will be posted on the Intranet in August 2010.	M ^{me} Barrados soutient que l'engagement du personnel contribue à réaliser l'une des priorités clés de la CFP – à savoir bâtir une organisation modèle. Elle souligne les faits saillants suivants : Les rapports d'évaluation du rendement et de rétroaction ont tous été réalisés; les occasions de perfectionnement dans notre plan de gestion des talents ont été affichées sur le site intranet de la Gestion des talents de la CFP; les séances <i>Vision gestion</i> ont été offertes; et le cinquième sondage sur l'engagement du personnel de la CFP a été effectué en mai 2010. Les résultats seront

	affichés sur le site intranet, en août 2010.
Ms. Barrados outlined several areas for improvement, based on the feedback received in the employee engagement survey, including: feedback on job performance; and talent management initiatives in the regions. The PSC is developing an action plan to address these areas for improvement. For example, recently six sessions on 'Maximizing Career Conversations' were delivered. As well, the PSC is looking at how to respond to creating developmental talent management opportunities in the regions.	M ^{me} Barrados mentionne plusieurs domaines où il est nécessaire d'apporter des améliorations, compte tenu des commentaires obtenus dans le sondage sur l'engagement du personnel, notamment les commentaires sur le rendement au travail; et des initiatives liées à la gestion des talents mises en œuvre dans les régions. La CFP élabore un plan d'action pour améliorer ces domaines. Par exemple, six séances sur la maximisation des conversations sur la carrière ont été offertes récemment. De plus, la CFP examine comment donner suite à la création d'occasions de perfectionnement dans le cadre du plan de gestion des talents dans les régions.
Ms. Barrados stated that the results and action plan, including progress reports, will be shared with employees on the Intranet.	M ^{me} Barrados indique que les résultats et le plan d'action ainsi que les rapports d'étape seront communiqués aux employés sur l'intranet.
Ms. Barrados proceeded to answer questions from LMCC members.	M ^{me} Barrados répond maintenant aux questions soulevées par les membres du CCPS.
Vivian Gates asked about the response rate to the employee engagement survey. Ms. Barrados responded that the response rate was 56% and that this is steadily going up. Richard Charlebois added that the response rate for the fifth survey was up from 44% (the response rate from the fourth survey), and that he is encouraged that this will increase for the next survey.	Vivian Gates veut connaître le taux de réponse au sondage sur l'engagement du personnel. M^{me} Barrados répond que le taux de réponse était de 56 % et que ce taux augmente de façon constante. Richard Charlebois ajoute que le taux de réponse qui était de 44 % pour le quatrième sondage a augmenté au cinquième sondage et qu'il est persuadé que ce taux augmentera encore au prochain sondage.
Bob Kingston asked whether there is a formal evaluation of the extent to which learning plans are completed and the performance feedback provided to employees. Ms. Barrados stated that there is no formal evaluation; however, she stated that the PSC monitors the number of employees taking/participating in training, and monitors that feedback is provided regarding whether performance objectives and learning plans are met.	Bob Kingston demande s'il existe une évaluation formelle pour déterminer dans quelle mesure les plans d'apprentissage sont complétés et si la rétroaction sur le rendement est fournie aux employés. M^{me} Barrados répond qu'il n'y a pas d'évaluation formelle; toutefois, elle indique que la CFP surveille le nombre d'employés qui suivent une formation et s'assure qu'une rétroaction leur est fournie au sujet des objectifs de rendement atteints et des plans d'apprentissage réalisés.
Bob Kingston asked for the President's observations of the changing relationship with Politicians regarding non-partisanship. Ms. Barrados responded that this was a topic at	Bob Kingston demande à la présidente de faire part de ses observations sur la nouvelle relation qui existe entre la CFP et les parlementaires à propos de l'impartialité. M^{me} Barrados répond

<p>the round tables and that the PSC is having a dialogue with Parliamentarians on their view of non-partisanship.</p>	<p>que c'est là une question qui a été discutée lors des tables rondes et que la CFP participe à un dialogue avec les parlementaires pour connaître leur point de vue sur l'impartialité.</p>
<p>Vivian Gates asked about the challenges in demographics related to non-partisanship. Ms. Barrados responded that demographics are a challenge because of the turnover in the public service. She stated that a large number of individuals are new to the public service.</p>	<p>Vivian Gates veut savoir s'il existe des défis liés à l'impartialité au sein de l'effectif. M^{me} Barrados répond que l'effectif soulève un défi en raison du roulement dans la fonction publique. Elle indique qu'il y a beaucoup de nouveaux employés à la fonction publique.</p>
<p>Follow-up: Ms. Barrados committed to review and provide bargaining agents with information regarding the comments received on the fifth PSC Employee Engagement Survey related to: performance and learning plans; feedback received by employees on performance and learning plans; and the usefulness of the feedback received.</p>	<p>Suivi : M^{me} Barrados s'engage à examiner les commentaires recueillis dans le cadre du cinquième sondage sur l'engagement du personnel de la CFP en ce qui a trait au rendement et aux plans d'apprentissage, à la rétroaction fournie aux employés à cet égard et à l'utilité de cette rétroaction, et s'engage à transmettre l'information aux agents négociateurs.</p>
<p>OPI: Judith Flynn-Bédard / Nadine Léveillé</p>	<p>BPR : Judith Flynn-Bédard / Nadine Léveillé</p>
<p>5. LMCC Terms of Reference</p>	<p>5. Mandat du CCPS</p>
<p>Debbie Forsythe highlighted the requirement that the LMCC Terms of Reference are to be reviewed every two years, and referred members to section 10-Chair of the Terms of Reference. Ms. Forsythe questioned how it was decided that the LMCC would be co-chaired by the Director General of Human Resources. She stated that in many other organizations, the LMCC is co-chaired by the deputy head. Ms. Forsythe stated that she believes it is important that the President attend the LMCC, and proposed that the Terms of Reference be amended to indicate the President, or at minimum (one of) the Vice-Presidents, co-chair the LMCC meetings.</p>	<p>Debbie Forsythe souligne l'exigence qui veut que le mandat du CCPS soit révisé tous les deux ans et renvoie les membres à l'article 10-Présidence du mandat. M^{me} Forsythe se demande comment il a été décidé que le CCPS serait coprésidé par la directrice générale des ressources humaines. Elle déclare que dans beaucoup d'autres organisations, le CCPS est coprésidé par l'administrateur général. M^{me} Forsythe soutient qu'elle croit important que la présidente assiste aux réunions du CCPS et elle propose que le mandat soit modifié pour indiquer que la présidente ou au moins l'un des vice-présidents copréside les réunions du CCPS.</p>
<p>Ms. Forsythe also noted that the Public Service Alliance of Canada has been the designated bargaining agent co-chair for a period of time and questioned whether the other bargaining agents are comfortable with PSAC co-chairing the LMCC.</p>	<p>M^{me} Forsythe ajoute que l'Alliance de la fonction publique du Canada a assumé le rôle d'agent négociateur désigné à titre de coprésident pendant une certaine période, et se demande si les autres agents négociateurs sont d'accord avec l'idée que l'AFPC agisse comme coprésidente du CCPS.</p>

<p>Maria Barrados asked for clarification about whether the bargaining agent's request was more symbolic or whether there was something not working well with the LMCC. Ms. Forsythe responded that the LMCC is working well; however, she would like to ensure the co-chair has the authority to make and act on decisions made at the LMCC. Bob Kingston responded that the co-chair is normally the deputy head, and stated that it is a question of symbolism. Meraiah Krebs responded that the employer co-chair of Director General of Human Resources was adopted when she came into office. Gerry Thom stated that the employer co-chair has been the Director General of Human Resources for a long time.</p>	<p>Maria Barrados veut savoir si la demande de l'agente négociatrice est plutôt symbolique ou s'il y a quelque chose qui ne fonctionne pas bien avec le CCPS. M^{me} Forsythe répond que le CCPS fonctionne bien; toutefois, elle aimerait s'assurer que le coprésident a le pouvoir de prendre des décisions dans le cadre du CCPS et d'y donner suite. Bob Kingston répond que le coprésident est normalement l'administrateur général et déclare que c'est une question purement symbolique. Meraiah Krebs précise que c'est depuis son entrée en fonction que le rôle de coprésident représentant de l'employeur revient à la directrice générale des ressources humaines. Gerry Thom confirme que le directeur général des ressources humaines assume ce rôle depuis longtemps.</p>
<p>Ms. Barrados stated that the PSC executive gives the LMCC importance and requested that she be granted time to discuss the request at her executive management table. All parties agreed.</p>	<p>Maria Barrados indique que la haute direction de la CFP accorde une grande importance au CCPS et elle demande qu'on lui laisse le temps de discuter de la demande avec celle-ci. Toutes les parties sont d'accord.</p>
<p>Follow-up: Ms. Barrados committed to discuss at the executive management table the bargaining agent's request to amend section 10 of the LMCC Terms of Reference to identify the employer co-chair as either the President or a Vice-President.</p>	<p>Suivi : M^{me} Barrados s'engage à discuter avec la haute direction de la demande de l'agente négociatrice afin de modifier l'article 10 du mandat du CCPS pour que le coprésident qui représente l'employeur soit la présidente ou un vice-président.</p>
<p>OPI: Richard Charlebois / Judith Flynn-Bédard</p>	<p>BPR : Richard Charlebois / Judith Flynn-Bédard</p>
<p>6. Budget (2010)</p>	<p>6. Budget (2010)</p>
<p>Richard Charlebois presented a deck on the federal budget 2010. The purpose of the presentation was to provide information regarding the federal budget 2010 and its impact on the PSC. Mr. Charlebois highlighted: sunset funding for the Federal Student Work Experience Program after 2010-2011; travel, hospitality and conferences ceiling; operating budget freeze; salary freeze and salary increases to be funded internally; strategic review of PSC to begin in 2012; and review of government administrative functions and overhead costs.</p>	<p>Richard Charlebois présente un dossier sur le budget fédéral de 2010. Le but de la présentation est de fournir l'information sur le budget de 2010 et sur ses répercussions sur la CFP. M. Charlebois souligne les points saillants suivants : financement temporisé du Programme fédéral d'expérience de travail étudiant après 2010-2011; plafonnement des frais de déplacement, de représentation et de conférences; gel du budget de fonctionnement; financement à l'interne du gel des salaires et des augmentations salariales; début de l'examen stratégique de la CFP en 2012; et examen des fonctions administratives et des frais généraux du</p>

	gouvernement.
Mr. Charlebois stated that the PSC executive met in March following the budget announcement, and met again in April to review the long-term impacts and moving forward. Mr. Charlebois stated that employees were informed of the federal budget announcement by electronic mail in March 2010.	M. Charlebois annonce que la haute direction de la CFP s'est réunie en mars, après l'annonce du budget, et de nouveau en avril pour examiner les répercussions à long terme et pour aller de l'avant. M. Charlebois signale que les employés ont été informés de l'annonce du budget fédéral par courriel en mars 2010.
Mr. Charlebois and management proceeded to answer questions from LMCC members.	M. Charlebois et les membres de la partie patronale répondent aux questions des membres du CCPS.
Debbie Forsythe asked what will happen to those employees who carry out FSWEF work. She also asked if there is enough money in the budget to pay employees, and whether going forward in the future if FSWEF students will be hired. Gerry Thom responded that there will be no impact on the workforce. Mr. Thom responded that with the sunset funding in 2011, the FSWEF program will remain. Richard Charlebois responded that the normal funding for the FSWEF program will continue. Maria Barrados responded that the student employment programs also include the Co-op program. Ms. Barrados re-confirmed that the student employment programs will remain, and that the funding will go back to the funding levels of previous years (without the additional funding through the sunset program funding).	Debbie Forsythe demande ce qu'il adviendra des employés qui exécutent les activités liées au PFETE. Elle demande aussi s'il y a suffisamment de fonds dans le budget pour payer les employés et si à l'avenir les étudiants qui participent au PFETE seront embauchés. Gerry Thom répond qu'il n'y aura aucune répercussion sur l'effectif. M. Thom ajoute qu'avec le financement temporisé en 2011, le PFETE demeurera. Richard Charlebois réplique que le financement normal pour le PFETE se poursuivra. Maria Barrados ajoute que les programmes d'emploi pour étudiants incluent aussi le programme COOP. M ^{me} Barrados confirme à son tour que les programmes d'emploi pour étudiants demeureront et que le financement retournera aux niveaux de financement des années antérieures (sans le financement supplémentaire dans le cadre du financement de programmes temporisés).
Debbie Forsythe asked for clarification about the strategic review to begin in 2012. Richard Charlebois responded that it will be a similar review as the previous strategic review.	Debbie Forsythe demande des éclaircissements au sujet de l'examen stratégique qui commencera en 2012. Richard Charlebois répond qu'il ressemblera à l'examen stratégique précédent.
Vivian Gates asked how many students were hired through the FSWEF program. Gerry Thom responded that with the additional sunset funding received, approximately between 9,000 and 10,000 students were hired each year.	Vivian Gates veut savoir combien d'étudiants ont été embauchés dans le cadre du PFETE. Gerry Thom répond qu'avec le financement temporisé supplémentaire reçu, entre 9 000 et 10 000 étudiants environ ont été embauchés chaque année.
Debbie Forsythe asked what the impacts of the budget 2010 will be on cost recovery. Gerry	Debbie Forsythe demande quelles seront les répercussions du budget de 2010 sur le

<p>Thom responded that the forecast for cost recovery for this year is \$12M, and that at the end of the first quarter cost recovery was up by 30% compared to last year.</p>	<p>recouvrement des coûts. Gerry Thom répond que les prévisions pour le recouvrement des coûts de cette année s'élèvent à 12 millions de dollars et qu'à la fin du premier trimestre, le recouvrement des coûts indiquait une augmentation de 30 % par rapport à l'année dernière.</p>
<p>Bob Kingston commented that he has asked other departments where they are focusing their efforts in light of strategic review and the budget 2010, and commented that he would like to see efforts focused on ensuring sound programs. Mr. Kingston asked if there is anything different at the PSC. Richard Charlebois responded that the purpose of strategic review is to identify the lowest priority programs. Maria Barrados added that at the PSC, the focus is on technology and that programs are reviewed to determine where reductions can be made while continuing to deliver on the business. Ms. Barrados stated that in the near term, she does not foresee any impacts on PSC staff; there will be individual adjustments; however, the PSC will be able to retain staff and she does not anticipate a work force adjustment.</p>	<p>Bob Kingston fait savoir qu'il a demandé à d'autres ministères sur quoi ils concentraient leurs efforts compte tenu de l'examen stratégique et du budget de 2010, et ajoute qu'il souhaiterait que l'on concentre les efforts sur la prestation de programmes efficaces. M. Kingston demande s'il y a quelque chose de différent à la CFP. Richard Charlebois répond que le but de l'examen stratégique est de déterminer les programmes qui sont le moins prioritaires. Maria Barrados ajoute qu'à la CFP, l'importance est accordée à la technologie et que les programmes sont examinés dans le but de déterminer où il serait possible de faire des réductions tout en poursuivant les activités. M^{me} Barrados soutient qu'elle ne prévoit aucune répercussion à court terme sur l'effectif de la CFP; il y aura des ajustements individuels, toutefois, la CFP sera en mesure de maintenir en poste son effectif et, selon elle, il n'y aura pas de réaménagement des effectifs.</p>
<p>7. Update from CMB – PSC Gatineau 2013</p>	<p>7. Mise à jour de la DGGM – CFP Gatineau 2013</p>
<p>Richard Charlebois presented a deck on the Gatineau 2013 project. Mr. Charlebois reiterated that the presentation was recently made at the HR-LMCC special meeting on July 13, 2010. The purpose of the presentation was to provide an update regarding the PSC move to Gatineau in 2013. Mr. Charlebois stated that the PSC will invite union representation to sit on the PSC Relocation Steering Committee, and that the first steering committee meeting is expected to take place in September 2010.</p>	<p>Richard Charlebois présente un dossier sur le projet Gatineau 2013. M. Charlebois indique que la présentation a été faite récemment à la réunion spéciale du CCPS-RH, le 13 juillet 2010. Le but de la présentation était de fournir une mise à jour sur la réinstallation de la CFP à Gatineau, en 2013. M. Charlebois déclare que la CFP invitera la partie syndicale à prendre part au comité directeur de la réinstallation et que la première réunion du comité directeur devrait avoir lieu en septembre 2010.</p>
<p>Mr. Charlebois invited questions from LMCC members. No questions were raised.</p>	<p>M. Charlebois se dit prêt à répondre aux questions des membres du CCPS. Les membres du CCPS ne soulèvent aucune question.</p>

8. Round Table	8. Tour de table
<p>Bob Kingston commented that he is concerned about the budget; and recognized that the PSC is not the only department faced with this. Mr. Kingston commented that he is worried about any loss the PSC may have with its oversight over other departments.</p>	<p>Bob Kingston se dit préoccupé par le budget et reconnaît que la CFP n'est pas le seul ministère à faire face à ce problème. M. Kingston indique qu'il est préoccupé par toute perte éventuelle de la CFP en ce qui concerne ses activités de surveillance des autres ministères.</p>
<p>Debbie Forsythe reiterated Mr. Kingston's concern.</p>	<p>Debbie Forsythe réitère la préoccupation de M. Kingston.</p>
<p>Meraiah Krebs and Vivian Gates had no additional remarks.</p>	<p>Meraiah Krebs et Vivian Gates n'ont pas d'autres commentaires.</p>
<p>Gerry Thom provided updates regarding: the Public Service Staffing Modernization Project (PSSMP); staffing and assessment services; and that an appointment process will soon be initiated to staff three Director General positions in the Staffing and Assessment Services Branch.</p>	<p>Gerry Thom présente une mise à jour sur le Projet de modernisation de la dotation de la fonction publique (PMDFP) et sur les services de dotation et d'évaluation, et annonce qu'un processus de nomination sera bientôt lancé pour doter trois postes de directeur général dans la Direction générale des services de dotation et d'évaluation.</p>
<p>Richard Charlebois informed members of the PSC Health Challenge, including: phase 1 – Gerry's Health Challenge that was a success; and phase 2 – the Inter-Branch Health Challenge that will be launched in the fall.</p>	<p>Richard Charlebois informe les membres au sujet du défi santé de la CFP, notamment de la phase 1 – le défi santé de Gerry qui a été un succès et de la phase 2 – le défi santé entre les directions générales qui sera lancé à l'automne.</p>
<p>Bob Kingston requested that the Inter-Branch Health Challenge be presented to the PSC national health and safety committee.</p>	<p>Bob Kingston demande que le défi santé entre les directions générales soit présenté au comité national de santé et de sécurité de la CFP.</p>
<p>Elizabeth Murphy-Walsh informed members that she recently joined the PSC in January 2010. She provided updates regarding: the Audit and Data Services Branch re-organization that took place in October 2009; and that a number of reports will be tabled in the fall. She informed members that she is looking forward to working with them on the PSC Relocation Steering Committee for the move to Gatineau in 2013.</p>	<p>Elizabeth Murphy-Walsh informe les membres qu'elle s'est jointe à la CFP en janvier 2010. Elle présente une mise à jour sur la réorganisation de la Direction générale de la vérification et des services de données qui a eu lieu en octobre 2009 et indique qu'un certain nombre de rapports seront déposés à l'automne. Elle informe les membres qu'elle est heureuse de travailler avec eux au sein du Comité directeur de la réinstallation de la CFP en vue du déménagement à Gatineau en 2013.</p>
<p>Donald Lemaire informed members that the Departmental Staffing Accountability Results will be provided to organizations in August 2010. He</p>	<p>Donald Lemaire informe les membres que les résultats ministériels sur l'obligation de rendre compte en dotation seront fournis aux</p>

also informed member that work is ongoing on the PSC Annual Report, and the review of the PSC's policy guidance is being finalized.	organisations en août 2010. Il annonce aussi aux membres que la préparation du rapport annuel de la CFP suit son cours et que l'examen de l'orientation stratégique de la CFP sera bientôt terminé.
Judith Flynn-Bédard informed members that the position of Chief, Classification Operations, has been staffed. She also informed members that the PSC is collaborating with ORO on the methodology for the small organization model for CS; the project is in its preliminary stages; and union representatives were invited to the Information Technology Services Directorate town hall.	Judith Flynn-Bédard informe les membres que le poste de chef, Opérations de classification, a été doté. Elle annonce aussi aux membres que la CFP collabore avec le BGC afin d'élaborer une méthodologie pour le modèle des petites organisations, destiné aux CS. Le projet se trouve encore au stade préliminaire, et les représentants syndicaux sont invités à participer aux discussions ouvertes de la Direction des services de la technologie de l'information.
Follow-up: Richard Charlebois committed to present the Inter-Branch Health Challenge to the PSC Occupational Health and Safety Policy Committee.	Suivi : Richard Charlebois s'engage à présenter le défi santé entre les directions générales au Comité d'orientation en santé et sécurité au travail de la CFP.
OPI: Richard Charlebois / Nadine Léveillé	BPR : Richard Charlebois / Nadine Léveillé
9. Closing Remarks	9. Mot de la fin
Judith Flynn-Bédard thanked all members for their presence today, and thanked the Public Service Alliance of Canada for providing the meeting room accommodations.	Judith Flynn-Bédard remercie tous les membres de leur présence aujourd'hui et remercie l'Alliance de la fonction publique du Canada pour avoir mis une salle de réunion à la disposition du CCPS.
The meeting was adjourned at 10:30 a.m. The next meeting will be held December 1, 2010.	La réunion prend fin à 10 h 30. La prochaine réunion se tiendra le 1 ^{er} décembre 2010.

Signed at Ottawa, this ___ day of _____.

Signé à Ottawa, le ___ du mois de _____.

Judith Flynn-Bédard
Director General, Human Resources
Management Directorate, Public Service
Commission / Directrice générale, Direction de la
gestion des ressources humaines, Commission
de la fonction publique

Meraiah Krebs
National Director, Agriculture Union, Public
Service Alliance of Canada / Directrice nationale,
Syndicat de l'agriculture, Alliance de la fonction
publique du Canada